



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
2 December 2011
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят шестая сессия

27 февраля — 9 марта 2012 года

Пункт 3 (а) предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы; приоритетная тема: «Расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в деле ликвидации нищеты, голода, вопросах развития и в решении существующих проблем»

Заявление, представленное Коалицией по борьбе с торговлей женщинами, Конгрегацией Всемилостивой Богородицы Пастыря Доброго, Международным орденом францисканцев, организацией «Грааль», Международным советом еврейских женщин, Международной ассоциацией сестер Сретенья Пресвятой Девы Марии, Национальным советом женщин Соединенных Штатов Америки, Армией спасения, организацией «Сестры Нотр-Дам-де-Намюр», Обществом католических медицинских миссионеров и Международной ассоциацией сороптимисток, неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.6/2012/1.



Заявление

Мы, неправительственные организации, стремящиеся к достижению равенства мужчин и женщин, настоятельно призываем Комиссию по положению женщин заняться проблемой торговли женщинами и девочками из сельских районов. Эта широко распространенная практика создает постоянную и усиливающуюся угрозу для расширения прав и возможностей сельских женщин.

Опасность торговли людьми для сельских женщин

Нищета, в которой живут женщины и девочки в сельских районах, делает их уязвимыми для эксплуатации торговцами людьми. Такая уязвимость в сочетании со спросом на женщин и девочек в индустрии секса и в качестве источника дешевого труда делает похищение, обольщение и обман таких женщин и девочек выгодными для торговцев. Сельское население во многих странах является наиболее бедным, из-за чего сельских женщин и девочек все чаще принуждают к проституции или труду как в сельских, так и в городских районах.

Сельские женщины и девочки становятся жертвами как международных торговцев людьми, так и торговцев, действующих внутри их стран. Зачастую их прельщают обещаниями законной и хорошо оплачиваемой работы вдали от их общин и семей. Вместо этого их продают с целью эксплуатации в коммерческой секс-индустрии или побуждают к труду в условиях, при которых женщины и девочки нередко подвергаются различным формам насилия по половому признаку, в том числе сексуальному насилию и домогательствам.

Последствия глобализации для сельского хозяйства и малых предприятий, которые являются основным источником дохода для сельской экономики, являются разрушительными. В силу сохраняющегося неравенства между мужчинами и женщинами женщины по-прежнему подвергаются дискриминации в сфере занятости. В связи с этим, исчезновение рабочих мест в местных отраслях промышленности и на семейных фермах непропорционально сильно сказывается на женщинах. Кроме того, в сельских районах зачастую пренебрегают образованием девочек, что отрицательно влияет на их перспективу трудоустройства. Доля грамотных женщин в сельских районах многих стран значительно меньше, чем в городских районах тех же стран.

Глобализация также привела к росту спроса на сексуальную эксплуатацию; пользователями коммерческого секса наравне с местными покупателями выступают богатые иностранцы. Секс-туризм представляет собой все более серьезную проблему, особенно в развивающихся странах. Продавать секс-услуги выгодно, и торговцы, влекомые жадой наживы, перевозят сельских женщин и девочек в туристические районы, где существует спрос на услуги проституток. Поскольку женщины и девочки разделены со своими друзьями и семьями, которые могли бы им помочь, а также, в силу отсутствия у них образования и доступа к деньгам, у них мало шансов избежать сексуальной эксплуатации.

Последствия торговли для расширения прав и возможностей сельских женщин

Женщины, которые вынуждены часто мигрировать, делают это в поисках выхода из нищеты и возможности оказать финансовую помощь своим семьям и общинам. Торговцы и сутенеры эксплуатируют женщин и девочек, пытающихся обеспечить себе лучшую жизнь посредством учебы, трудоустройства, миграции или используя другие возможности. Торговцы лишают девочек доступа к образованию, из-за чего они не могут развивать свой экономический потенциал, и их эксплуатация продолжается и во взрослом возрасте. Торговцы лишают женщин возможности найти достойную работу, из-за чего они не в состоянии добиться лучшей жизни. Чтобы женщины могли участвовать в развитии своих общин, необходимо ликвидировать торговлю женщинами и девочками.

Пагубные последствия торговли людьми для здоровья и прав женщин и девочек во всем мире чрезвычайно серьезны. Жертвы зачастую страдают от тяжелых последствий для здоровья, в том числе получают физические травмы вследствие избиений, изнасилований и нежелательного секса; психологические травмы, заболевания, передаваемые половым путем, приобретают зависимость от алкоголя и наркотиков, которые им навязывают сутенеры или к которым они привыкают, пытаясь снять стресс. Сексуальное насилие, от которого страдают жертвы торговли — как женщины, так и мужчины, — а также женщины, которых продают в целях трудовой эксплуатации, является одним из основных факторов распространения ВИЧ/СПИДа. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд развития Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ныне являющийся частью Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»)) называют гендерное неравенство основной причиной стремительного распространения ВИЧ/СПИДа среди женщин и девочек, объясняя это их неспособностью контролировать свое тело и свою жизнь. Женщины и девочки, страдающие от таких тяжелых и долговременных проблем со здоровьем, не могут участвовать в экономическом развитии своих общин.

Рекомендации

Мы настоятельно рекомендуем следующие политику и мероприятия:

- разработка конкретных и местных рекомендаций не только о том, как положить конец определенным формам мужского насилия, но также о том, как изменить системные социальные и экономические структуры, такие как патриархат и другие вредные социальные системы, которые неизбежно лишают женщин их прав и возможностей;
- ликвидация правительствами экономических и дискриминационных факторов, таких как нищета, систематическое насилие в отношении женщин и девочек, гендерная дискриминация, вредные традиционные обычаи и другие формы дискриминации, например, такие как расизм, в результате которых сельские женщины и девочки становятся уязвимыми для торговли и коммерческой сексуальной эксплуатации;

- анализ и реформирование политики экономического развития, которая оказывает непропорционально сильное негативное воздействие на сельское население;
- внедрение на национальном уровне во всех регионах учебных планов, которые способствуют гендерному равенству в отношениях посредством повышения осведомленности о вреде гендерных стереотипов, сексуальной эксплуатации и «овеществления» женщин и девочек;
- обеспечение равного доступа к образованию и внедрение программ обучения грамоте для сельских женщин и девочек;
- обеспечение достаточного финансирования и поддержки жертвам международной и внутренней торговли и проституции, включая программы для женщин, желающих покончить с проституцией, посредством финансовой помощи, обучения и профессиональной подготовки, трудоустройства, предоставления жилья, медицинского обслуживания, юридической помощи, выдачи видов на жительство и обучения языку;
- принятие действенных законов, направленных на борьбу с торговлей людьми, проституцией и связанными с этим формами сексуальной эксплуатации, которые включали бы положения, вводящие уголовную ответственность за использование услуг торговцев и проституток на основе принципов гендерного равенства, как, например, модель скандинавских стран;
- отмена государственной политики, способствующей проституции, будь то путем легализации или отмены уголовной ответственности для секс-индустрии;
- отказ от вводящего в заблуждение термина «секс-работа», который уменьшает масштабы нарушений и эксплуатации проституции и направлен на то, чтобы классифицировать ее как обычную работу, прежде всего для женщин, проживающих в условиях нищеты и подверженных маргинализации;
- ратификация и выполнение Конвенции о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющего Конвенцию Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

Правительства должны принимать и должным образом финансировать программы, направленные на предоставление равного доступа к образованию для сельских женщин и девочек и прекращение дискриминации по признаку пола при трудоустройстве. Принятие недальновидных экономических мер и легализация отраслей, которые не защищают достоинство и права человека, не позволят обществу добиться гендерного равенства и расширить права и возможности женщин. Правительства должны обеспечить выход сельских общин из состояния нищеты, где для женщин нет возможностей вследствие процессов глобализации и изменений в промышленных системах. Правительства также должны отказаться от политики, которая институционализирует эксплуатацию,

придавая ей официальный юридический статус. Торговля сельскими женщинами и девочками в целях коммерческого секса и принудительного труда должна быть ликвидирована путем решения проблем как нищеты, которая делает их уязвимыми, так и спроса, который является движущей силой в этой индустрии.
